

Conseils aux auteurs

1. Outre des informations sur la Phlébologie, ses Sociétés, ses Congrès, « Phlébologie-Annales Vasculaires » publie divers types d'articles :

- le texte des communications à la tribune de la Société (réunions statutaires ou exceptionnelles),
- des articles originaux, des revues de la littérature sollicités par la rédaction ou proposés par leurs auteurs,
- des mises au point,
- des articles d'opinion,
- des analyses d'articles, de livres ou de congrès.

Les textes des **Communications à la Société**, préalablement acceptées par les organisateurs de la séance, doivent être remis par l'auteur au secrétaire de séance le jour même de la présentation. Ces textes qui reflètent la vie de la Société et constituent l'ossature même du « Bulletin de la Société » voulu par ses fondateurs ne sont pas soumis à la critique d'un Comité de lecture puisqu'ils ont fait l'objet d'une sélection préalable de la part de l'organisateur de la séance correspondante. Si après réclamation par le Rédacteur en Chef ces textes ne sont pas remis dans les délais impartis, seul le résumé fourni par l'auteur avant la réunion statutaire sera publié. Questions posées et réponses enregistrées en séance sont rédigées par le Rédacteur en chef.

Les **textes non sollicités et proposés** à la rédaction de « Phlébologie-Annales vasculaires » sont systématiquement revus par le « Comité de lecture ». Les articles sont alors corrigés par des correcteurs anonymes. En cas de rejet d'un article, les commentaires du Comité seront communiqués aux auteurs.

Les opinions et conclusions présentées dans les articles publiés n'engagent cependant que la responsabilité de leurs auteurs et en aucun cas celle de la revue (et de ses éditeurs). Les auteurs assument la responsabilité des textes et des illustrations, en particulier en ce qui concerne les règles de propriété littéraire. Les auteurs s'engagent à signaler tous les fonds de recherche privés ou publics ayant été utilisés dans leur travail ainsi que leur implication financière personnelle éventuelle dans les résultats présentés.

2. Afin de faciliter la lecture des manuscrits par le « Comité de lecture », les auteurs devront se conformer aux règles ci-après énoncées. Le non-respect des normes de mise en page et de présentation entraînera le retour à l'auteur sans lecture.

Normes de présentation des manuscrits

Adresser par mail ou un CD par courrier un dossier comprenant le texte en double interligne avec marge de 2,5 cm de chaque côté avec caractères classiques

et pages numérotées ainsi que les photos, figures et tableaux.

1. Page de titre

Titre de l'article (les titres courts sont les meilleurs).

Nom des auteurs, titres, affiliations.

Adresse, téléphone, fax de l'auteur principal. Titre simplifié qui sera reporté en en-tête de chaque page.

Mots clés (3 au maximum).

2. **Abstract** ou résumé (page séparée) de 200 mots maximum structuré de préférence en 5 parties et sans figure, ni tableau, ni référence : I) situation du problème, II) objectifs, III) méthodes, IV) résultats, V) conclusions. Sauf si l'auteur joint une traduction personnelle, la rédaction se charge des soins de la traduction en anglais.

3. **Texte** (10 pages maximum sauf accord préalable de la rédaction).

Conseils pour la rédaction des articles

Les **exposés de techniques et travaux scientifiques** devront se rapprocher le plus possible des présentations classiques (1-2) : introduction, buts de l'étude, matériel, méthodes, résultats, discussion, conclusion.

Les **notes techniques** pour lesquelles le plan ci-dessus ne peut s'appliquer devront s'en inspirer au plus près.

Les **articles didactiques et revues de la littérature** devront se référer aux publications les plus représentatives et si possible les plus récentes.

(Les **critiques de livres et d'articles** ainsi que les **comptes rendus de congrès** réclament de leurs auteurs une impartialité de bon aloi ou doivent être publiés à la rubrique « opinion ».)

Les règles habituelles de rédaction s'imposent en ce qui concerne les abréviations, les unités, les noms de marques, etc.

D'innombrables conseils de rédaction sont contenus dans les ouvrages et articles cités en référence : pour les articles en français (3, 4) et pour les articles en anglais (5) que certains peuvent être tentés de rédiger après leur publication en français.

4. **Références** (pages séparées). Les références seront obligatoirement rappelées dans le texte par un numéro en exposant et seront numérotées et présentées consécutivement par ordre d'apparition dans le texte et selon les règles définies par le **Vancouver Group (1-2)** ; conformément aux conventions, l'ordre des éléments et la ponctuation sont primordiaux : auteur A, auteur B, article phlébologique X, journal Y 1990 ; n° Z : pp début-pp fin. Les citations d'articles, de livres, de chapitres de livres, etc., obéissent à des règles différentes mais précises ; il n'est pas inutile de les vérifier à chaque occasion (1-2). Les travaux non publiés ou non référencés devront simplement être cités dans le texte entre parenthèses.

5. **Figures et tableaux** (pages séparées). Les illustrations devront être réalisées à l'encre ou sur ordinateur et devront pouvoir être publiées telles quelles, sans aucune retouche qu'un ajustement de taille. Elles devront être clairement appelées dans le texte. Les tableaux devront être intelligibles même en dehors de leur contexte et ne devront pas être redondants par rapport au texte.

6. **Légendes** des figures et tableaux, dactylographiées (pages séparées).

Afin de respecter l'anonymat de la correction, les noms des auteurs ne devront être indiqués que sur la page de titre.

Références

- International Committee of Medical Journals Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. Br. Med. J. 1988 ; 296 : 401-5.
- International Committee of Medical Journals Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. Ann. Intern. Med. 1988 ; 108 : 258-65.
- Huguier M., Maisonneuve H., Benhamou C.L., et al. La rédaction médicale. De la thèse à l'article original, la communication orale, 2^e éd. Paris : Doin, 1992.
- Huguier M. La rédaction médicale. J. Mal. Vasc. 1993 ; 18 : 93-5.
- Moseley J.E. Guide pratique pour rédiger un article en anglais. Principes de rédaction des articles scientifiques en langue anglaise, 2^e éd. Paris : Tempo Médical-Maloine, 1993.